

Vendredi 1<sup>er</sup> et samedi 2 octobre 2010

Uni Bastions, salle B111

Ce colloque souhaite faire le point sur une période charnière de l'histoire de la restauration des œuvres d'art en Europe, qui s'étend de la Révolution française à la chute de l'Empire napoléonien. Les communications mettent l'accent sur les échanges, les transferts et la circulation des œuvres, des praticiens et des savoirs à cette période. Sont réunis à l'échelle internationale des professionnels de la conservation-restauration, des historiens de l'art et des experts du monde des musées, tout comme de jeunes chercheurs, valorisant ainsi la diversité des approches et des compétences.

#### COMITÉ SCIENTIFIQUE

**Frédéric Elsig**  
(Université de Genève)

**Noémie Etienne**  
(Université de Genève)

**Léonie Hénaut**  
(Ecole des Mines, Paris)

**Victor Lopes**  
(Musée d'art et d'histoire de Genève)

**Mauro Natale**  
(Université de Genève)

**Dominique Poulot**  
(Université Paris 1 Panthéon Sorbonne)

#### INFORMATIONS PRATIQUES

L'accès à la manifestation est libre, gratuit et ouvert à toutes les personnes intéressées.

Inscription obligatoire par e-mail pour la visite de l'atelier de conservation-restauration du Musée d'art et d'histoire, le vendredi 1<sup>er</sup> octobre (nombre de places limité).

Noemie.Etienne@unige.ch

T +41 (0)22 379 70 74

#### UNIVERSITÉ DE GENÈVE

##### Unité d'histoire de l'art

Uni Dufour  
24 rue du Général-Dufour  
CH – 1211 Genève 4

#### COLLOQUE INTERNATIONAL – PROGRAMME

## La restauration des œuvres d'arts en Europe entre 1789 et 1815:

### Pratiques, transferts, enjeux



#### INTERNATIONAL COLLOQUE – PROGRAM

## The Restoration of Artworks in Europe from 1789 to 1815:

### Practices, Transfers, Issues



UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE

FACULTÉ DES LETTRES

## VENDREDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2010

- 13h Visite de l'atelier de conservation-restauration des peintures, Musée d'art et d'histoire de Genève, par **Victor Lopes**, conservateur-restauteur de peinture (réservation obligatoire)
- 14h Introduction  
**Noémie Etienne**

### SESSION I: PRATIQUES ET CONTROVERSES

Président de séance: **Mauro Natale**

#### CONSTRUCTION ET CONTESTATION DU MODÈLE FRANÇAIS

- 14h15 L'AFFAIRE MARIN: DE LA POLÉMIQUE À L'AFFIRMATION D'UNE DÉONTOLOGIE  
**Natalie Coural et Claire Gérin-Pierre (C2RMF, Paris)**
- 14h40 PLACING THE NAPOLEONIC DESIRE TO DETACH RAPHAEL'S STANZE FRESCOS IN CONTEXT  
**Cathleen Hoeniger (Queen's University, Kingston)**
- 15h05 Discussion

#### RESTAURER LES ANTIQUES?

- 15h30 LA NON-RESTAURATION DES STATUES ANTIQUES BERLINOISES À PARIS  
**Astrid Fendt (Antikensammlung, Staatliche Museen, Berlin)**
- 15h55 THE SPECTATOR'S HURT FEELING – JOHANN HEINRICH MEYER'S CRITICAL DISCUSSION OF RESTORATION  
**Claudia Keller (Université de Zurich)**
- 16h20 Discussion
- 16h45 Pause

#### LES PEINTURES ANNEXÉES EN AUTRICHE

- 17h RETRACING THE RESTORATION HISTORY OF VIENNESE PAINTINGS IN THE MUSÉE NAPOLÉON (1809-1815)  
**Natalia Gustavson (Kunsthistorisches Museum, Vienne)**
- 17h25 THE RESTORATION OF PAINTINGS AT THE BEGINNING OF THE 19<sup>TH</sup> CENTURY IN THE IMPERIAL GALLERY OF VIENNA  
**Alice Hoppe-Harnoncourt (Kunsthistorisches Museum, Vienne)**
- 17h50 Discussion

## SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

### SESSION II: CIRCULATIONS ET INSTITUTIONS

Président de séance: **Frédéric Elsig**

#### MÉTHODES FRANÇAISES ET ITALIENNES

- 9h L'ÉCOLE DE BOLOGNE PASSÉE AU CRIBLE. TRANSFERTS, RESTAURATIONS ET MESURES DE PROTECTION DES ŒUVRES D'ART À L'ÂGE DE NAPOLÉON (1796-1815)  
**Francesca Lui (Università degli Studi di Bologna)**
- 9h25 DU MÉPRIS DES OCCUPANTS À LA NOUVELLE ORGANISATION DE LA RESTAURATION  
**Chiara Piva (Università degli Studi di Roma «La Sapienza»)**  
et **Maria Beatrice Failla (Università degli Studi di Torino)**
- 9h50 Discussion

#### TRANSFERTS CULTURELS À L'EST DE L'EUROPE

- 10h15 THE RESTORATION OF PAINTINGS AT THE IMPERIAL HERMITAGE (SAINT-PETERSBOURG) AT THE BEGINNING OF THE 19<sup>TH</sup> CENTURY  
**Mariam Nikogosyan (The Grabar Art Conservation Centre, Moscou)**
- 10h40 L'AUTHENTICITÉ DES MEUBLES ET LE PROBLÈME DE LEUR CONSERVATION DANS LE PREMIER MUSÉE POLONAIS À PULAWY  
**Janusz Krawczyk (Nicolaus Copernicus University, Torun)**
- 11h05 Discussion
- 11h30 Pause

#### UNE CARTOGRAPHIE EN RÉSEAU: ROME, PARIS, BERLIN

- 11h45 LES PREMIÈRES SAUVEGARDES DE MOSAÏQUES ANTIQUES EN FRANCE: GENÈSE ET DÉVELOPPEMENT D'UNE PRATIQUE  
**Capucine Lemaître (Université de Rennes)**
- 12h10 RESTORATION OF ARTWORKS IN THE BERLINER ROYAL COLLECTION BETWEEN 1800 AND 1830: INTERNATIONALIZATION, PROFESSIONALIZATION, INSTITUTIONALIZATION  
**Robert Skwirbli (Freie Universität, Berlin)**
- 12h35 Discussion
- 13h Table ronde HISTOIRE ET ACTUALITÉ DES FORMATIONS  
avec la participation de: **Mirella Garbicz-Brettonniere, Léonie Hénaut, et Olivier Nouaille**
- 13h45 Conclusion